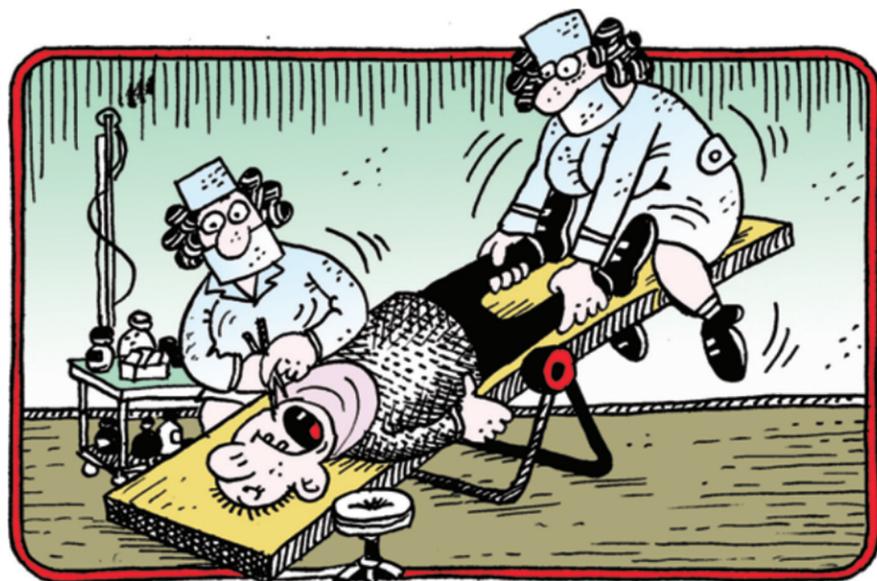


**Будзьце здаровы!**



Малюнкi Алегa ПАТОВА.



**Нашы індэксy:**

**ІНДЫВІДУАЛЬНЫ — 74844,**

**індывiдуальны  
льготны**  
(для жыхароў  
сельскай мясцовасці:  
райцэнтры і населеныя  
пункты раёнаў) —  
**01380;**

**ВЕДАМАСНЫ — 748442,**

**ведамасны льготны**  
(для ўстаноў  
Міністэрства культуры,  
Міністэрства адукацыі) —  
**01381.**

**БУДЗЬЦЕ РАЗАМ  
З «ВОЖЫКАМ»!**

*Гэтыя словы  
мы не стамляемся  
паўтараць вам,  
нашы паважаныя чытачы  
і падпісчыкі!  
Нагадваем,  
што падпісацца  
на часопіс «Вожык»  
(са студзеня 2012 года  
выходзіць кожны месяц)  
можна ў любым  
паштовым аддзяленні,  
а таксама ў магазінах  
РУП «Белсаюздрук».*

**Будзем разам!  
Да сустрэчы!**



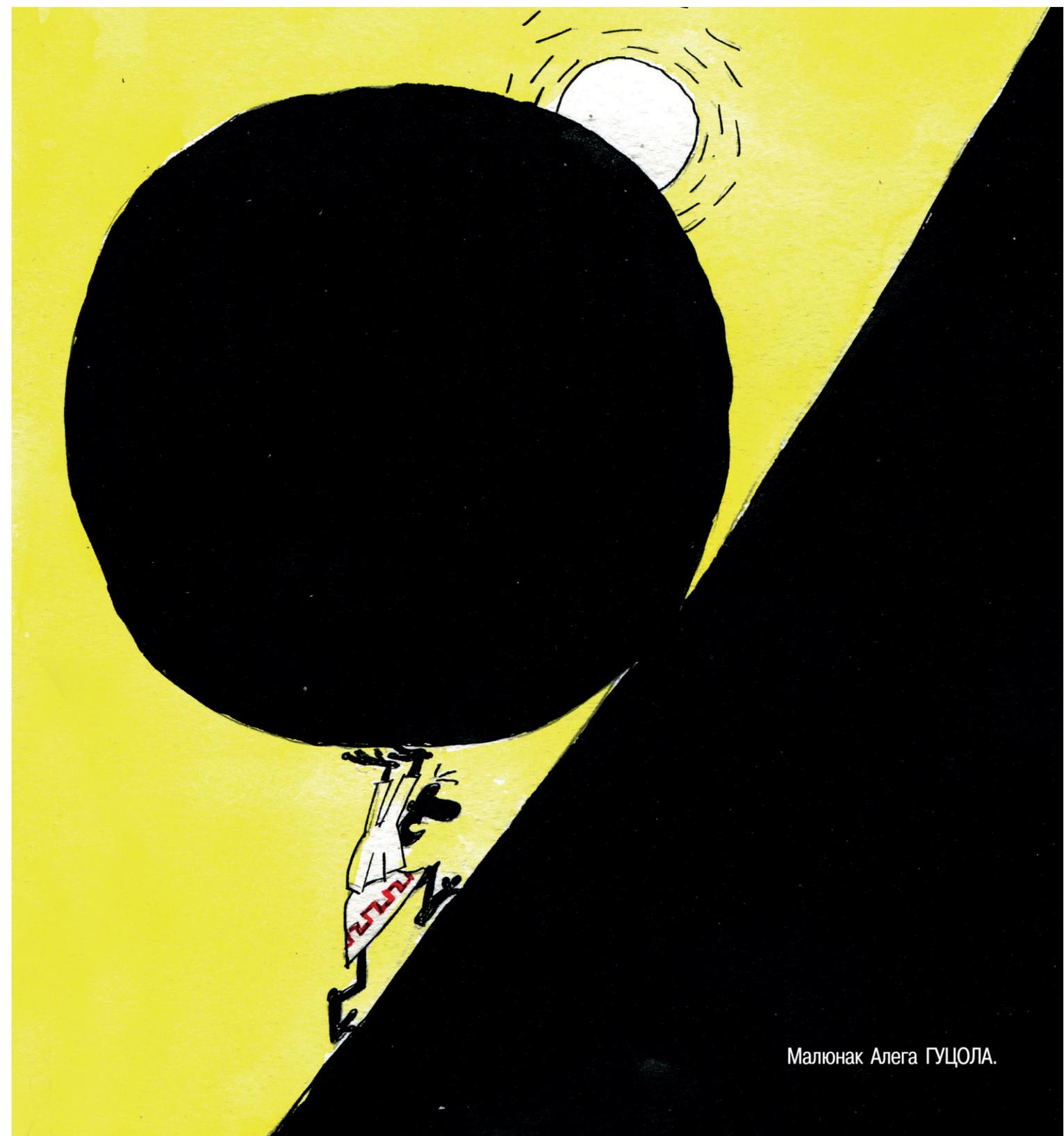
**ВОЖЫК**

ISSN 0132-5957

Часопіс сатыры і гумару

№ 4 (красавік)

2013

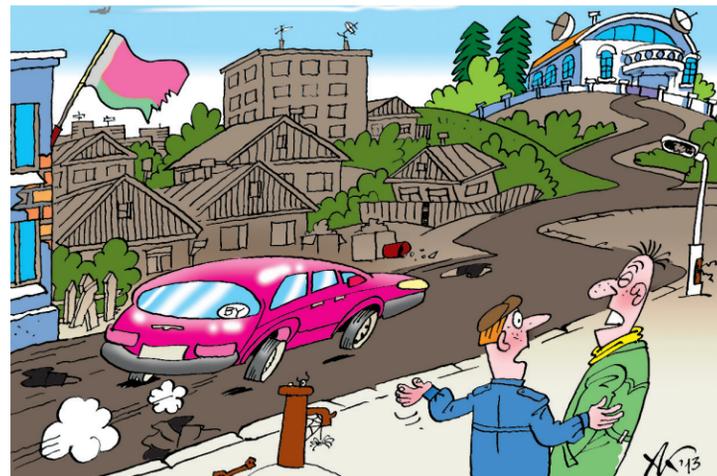


Малюнак Алегa ГУЦОЛА.

Актуальныя  
жарыкатуры  
Аляксандра  
Аршакевіча



— Наш дырэктар ведае, што іграць!



— Куды гэта ён так ляціць пасля работы?  
— Яго ж хата з краю!



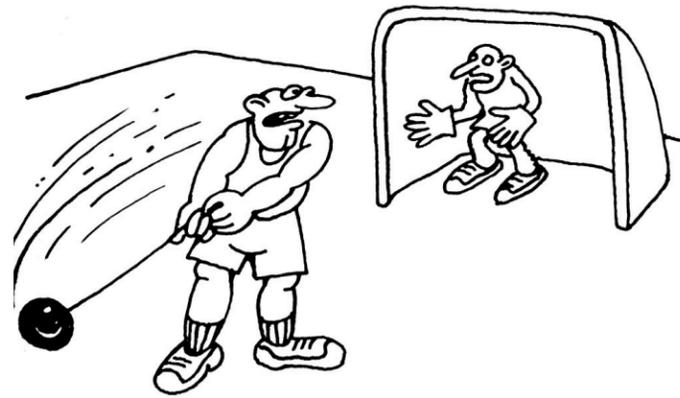
— Калі ішачыць, дык за «бабло»!



— Вось каб шкарпэткі рабілі з тых нітак, якімі пары звязваюць!



## Васёмія старты



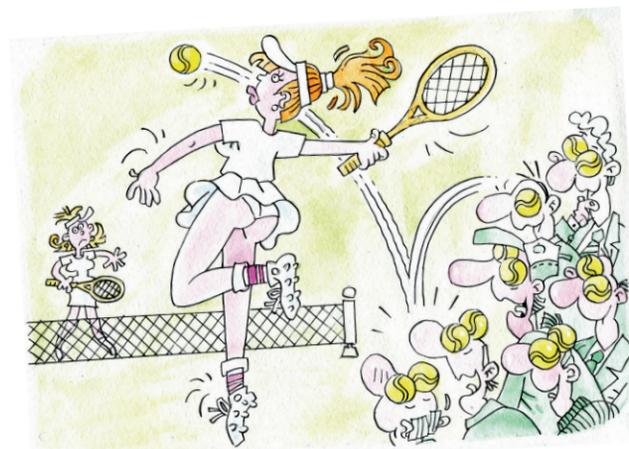
Малюнак Юрыя МІХАЙЛАВА.



Малюнак Андрэя ПУЧКАНЁВА.



Малюнак Аляксандра ШМІДТА.

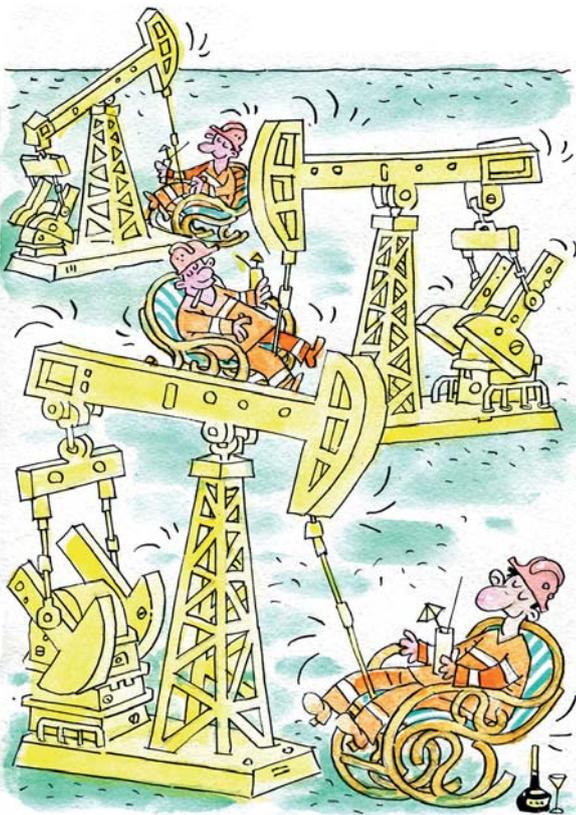


Малюнак Алега ГУЦОЛА.

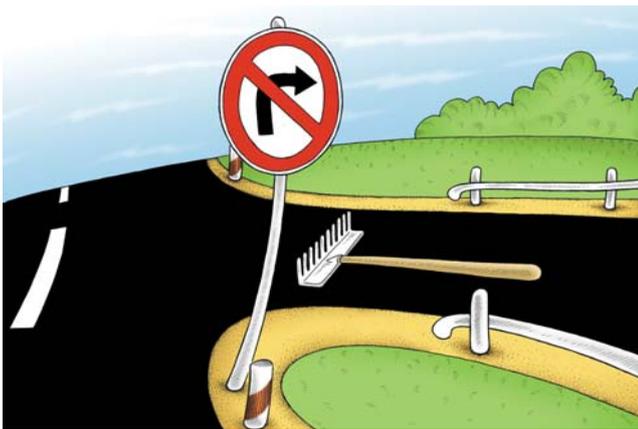


Малюнкi Алега КАРПОВІЧА.

# ДУМКІ УКАС



Малюнак Алега ГУЦОЛА.



Малюнак Аляксандра ШМІДТА.

- Крадзены агурок заўсёды малы.
- Злодзей – ананім, ды сляды – услед за ім.
- Дзе гарэлка паваліла, там і спаць міла.
- Шчаня – за пазухай, а сабака – пад плотам.
- Спатыкнуўся конь, а разбіўся коннік.
- Вушанка задумала, а валёнкі вінаватыя.
- І сонны кракадзіл – не бервяно.
- Разумны і жалейку паслухае, дурному і барабан не ўказ.
- Не ведае прыкмет варажба, калі ў цябе грошай няма.
- Мыліцы ходзяць, а кіёк кульгае.
- Страчанае шчасце доўга аклікае.
- Надзей – мора, дасягненняў – ручай.
- Кашалёк ненаедны.
- Ты пльвеш, а ён ваду грабе.
- Да вечнага часу не дадасі і імгнення.
- Шлях прамы, але ж па балоце.
- Хамут вязе, а дуга цешыцца.
- Не ўсе вежы ў Вавілоне.
- І шыпшына вучыць, і крапіва.
- Прачытала вогнішча ліст.
- Вучыць кульгавы хадзіць прама.
- Не рака шырокая, а мост кароткі.
- Упоперак дарогі і адзін сабака – перашкода.
- Пеўню сніцца, што злавіў сініцу.
- А ён без няні і ў акно не гляне.
- Бачыш дзіва хвіліну, а памятаеш стагоддзе.

Даслаў Барыс БЕЛЕЖЭНКА,  
г. Віцебск.



Пілуйце  
гіры,  
яны —  
залатыя!

Маляваны  
фельетон



## Барыс КАВАЛЕРЧЫК



Дрэнна, калі ў працоўным калектыве ўзнікаюць службовыя звадкі, калі адзін начальнік на месца другога меціць. Калі, напрыклад, галоўны інжынер падсуджае дырэктара і вельмі старанна падкопвае пад яго. І, вядома, не рыдлёўкай. Ды не проста падкопвае, а нават закапаць не супраць. Ці намеснік галоўнага бухгалтара не толькі зводзіць дэбет з крэдытам, але і з інтарэсам паглядае на крэсла свайго шэфа і заўсёды гатовы заняць яго.

А вось у нас на фірме ўсё па-іншаму. Вельмі цёплыя ў кіраўніцтва адносіны склаліся. Іх можна нават сваяцкімі назваць. Ды і як інакш можа быць, калі ў нашага дырэктара Івана Данілавіча ў намесніках родны брат яго жонкі ходзіць, а галоўным інжынерам траюрадны брат працуе. Шмат сваякоў у бухгалтэрыі ды і ў іншых аддзелах. Асабліва па лініі яго жонкі Кацярыны Сцяпанануны. Іван Данілавіч, вядома, і пра сваіх сваякоў не забывае, памяць у яго на гэта вельмі добрая. Апроч траюраднага брата, яго сын Пётр Іванавіч тэхнічны аддзел узначальвае, а дачка Машачка на кадрах сядзіць.

Не буду называць усіх сваякоў Івана Данілавіча і ягонай жонкі, якія ў нас працуюць, але ўсе яны займаюць дастойныя месцы. Вось толькі цешча Івана Данілавіча Наталля Пятроўна даўно на пенсіі і таму без працы, але

кіруючую ролю на прадпрыемстве адыгрывае. Праўда, кіруе часцей за ўсё па тэлефоне. І наш дырэктар ад яе пастаянна каманды атрымлівае: то прыслаць машыну, каб яна магла ў магазін ці на рынак з'ездзіць, то не забыць, што яму нельга на рабоце затрымлівацца, бо сёння яны павінны ў госці ісці. Атрымлівае Іван Данілавіч вельмі каштоўныя ўказанні ад цешчы і дома. І гэта адразу становіцца бачна: то Іван Данілавіч ох які смелы, рашучы, гатовы нават горы звярнуць, а іншыя дні сядзіць вельмі задумены, насцярожаны, прыціхлы, як мыш, якая хаваецца ад ката. Зразумела, што цешча з пасады зяця не звольніць, але адразу бачна: вымову ад яе атрымаў і, відаць, строгую.

Наогул, усё ў нашай фірме о'кей. Нават асабісты вадзіцель Івана Данілавіча пачаў да яго дачкі Машачкі заляцацца, хоча парадніцца. А чаму б і не, надакучыла, пэўна, яму круціць абаранак, ды і неблагія вакансіі з'явіліся.

Толькі ў прыёмнай сакратарка Аксаначка, хоць нікому не сваячка, але ўжо некалькі гадоў такую адказную пасаду займае. Вельмі сімпатычная дзяўчына. Вы б толькі бачылі, якая ў яе фігура!

У апошні час і я пачаў часта і сур'ёзна задумвацца пра тое, што сорамна мне ў сорок гадоў у радавых інжынерах хадзіць. Ды і летась родная сястра Івана Данілавіча аўдавала. Не буду ўтойваць: Аксаначка мне больш падабаецца. Але як на гэта паглядзіць Іван Данілавіч! Мне здаецца, што ён і сам ахвотна з ёю парадніўся б, калі б не жонка і цешча. А што датычыцца майго халасцяцкага жыцця, дык нічога, можна з такой нагоды адзін раз і ажаніцца. Затое ўсё будзе па-сваяцку!..

г. Гомель.





Малюнкi Алега КАРПОВІЧА.

Міхась ПАЗНЯКОЎ

І лыч яна ў вадзе штодня  
старанна мыла,  
І капыткі заўсёды  
вапнаю бяліла.  
Аж два гады круцілася  
і с'як і так,  
Нішто дапамагчы ёй  
не змагло, аднак...  
Усё ж Хаўронню гэту  
людзі ацанілі,  
Як каўбасу свіную  
за сталом хвалілі.

# ЯК ХАЎРОННЮ АЦАНИЛІ...

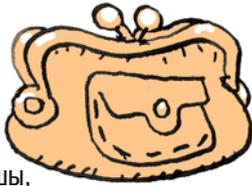
Байка

Свіння жадала ў людзі  
выбіцца не раз,  
Ды толькі смех людскі  
гучаў ёй у адказ.



Мікола ЧАРНЯЎСКИ

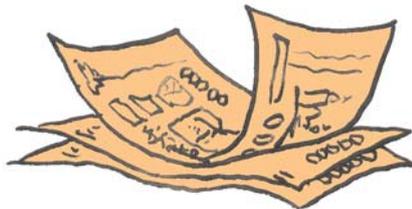
## КІШЭННЫЯ РАСХОДЫ



Паспаўшы,  
Піва глыкнуўшы наранку,  
Сабраўся сын пад вечар на гулянку.  
Адзеў ён гарнітур  
Апошняй моды:  
– Дай, тата, на кішэнныя расходы.

Той паглядзеў  
На ўбор шыкоўны сынаў:  
– Цікава, хто табе такі падкінуў?  
На ім жа, глянь,  
Кішэняў – дзе папала.  
Каб даць на ўсе,  
Маёй заралаты мала.

Ты не крыўдуй,  
Бо крызіс, бач, насеў:  
Дам на адну кішэню,  
Не на ўсе.  
А каб з астатнімі ты мог  
Калісь гуляць,  
Ты сам на іх, сыноч,  
Пачні ўжо зарабляць.



Малюнак Алега ГУЦОЛА.

Васіль ТКАЧОЎ

## Радасць

З натуры

Дадому стары Зюлеў вярнуўся надзвычай узрушаны і ўсхваляваны. Хуценька скінуў плашчык, павесіў на цвік капялюш.

- Цікава, чаму я такі радасны? – апярэдзіў ён жонку, якая выйшла яму насустрач з залы. – Адгадай!
- Ну, можа, дапамогу якую выдалі?
- Не ўгадала!
- Кашалёк з грашыма знайшоў? – устрапянулася кабета.
- Дробязі! Бяры вышэй!

Колькі ні гадала жонка, а прычыну радасці свайго мужа так і не назвала.

– Мне месца сёння ў тралейбусе ўступілі! – пляснуў Зюлеў у ладкі. – Запомні гэты дзень. Запішы дзе-небудзь... Будзем святкаваць. А ты – дапамога, кашалёк... Пазвані сыну, абрадуў і яго. Суседзям скажы. Няхай і яны пацешацца... Радасць!..

г. Гомель.



## Каля «разбітага карыта»

**Брэсцкая вобласць.** Калі б здарылася так, што Старому з казкі «Залатая рыбка» давялося закідваць свой невад у вадаёмы філіяла «Рыбхоз «Соколово» ААТ «Полесьегипроводхоз», то выцягнуў бы ён не нейкую там маленькую рыбку з трыма жаданнямі! Дзед «злавіў» бы акты праваерак па нездавальняючай рэканструкцыі і аднаўленні рыбаводных сажалак, па несвоечасовай выплаце зароботнай платы, па махінацыях з бухгалтарскімі дакументамі, недакладных справаздачы ў органы дзяржаўнай статыстыкі...

Гэта, вядома, казка. А на яве за гэтыя і іншыя парушэнні супрацоўнікі Камітэта дзяржкантролю прыцягнулі да адміністрацыйнай адказнасці шэсць службовых асоб рыбгаса, а ў дачыненні да былога кіраўніка гаспадаркі ўзбуджана крмінальная справа. Здаецца, застануцца такія работнікі каля «разбітага карыта».



## Несалодкае жыццё

**Крупкі.** Не соладка было ўкравальніку няўлічанага цукру, калі падчас праваеркі міліцыянеры знайшлі 19 тон гэтага прадукту на складзе ААТ «Круп-



скі плодаагароднінны завод». Тавар агульным коштам 142 мільёны рублёў адразу канфіскавалі, а матэрыялы праваеркі направилі ў гаспадарчы суд.

Зараз правапарушальніку пагражае штраф ад 30 да 50 базавых велічынь, каб жыццё цукрам не здавалася.



## Сыр у масле

**Гомельская вобласць.** Натхніўшыся байкай «Варона і Лісіца», група беларускіх і расійскіх злодзеяў пачала незаконна вывозіць айчынную малочную прадукцыю ў Расію. З верасня 2011 па сакавік 2012 года з дапамогай рэквізітаў фірм, якіх на самай справе не існавала, злчынцы скуплялі сыр, тварог, смятану і іншыя прадукты на малакаперапрацоўчых прадпрыемствах Віцебскай і Гомельскай абласцей і адчувалі сябе, як сыр у масле. За гэты час яны зарабілі каля 4,7 мільярда рублёў.

Але як здарылася ў байцы: «Сыр выпал — с ним была плутовка такова», так і ў жыцці. Толькі на злчынцаў яшчэ і крмінальную справу завялі.



## На сувязі

**Магілёў.** Прыемна пазваніць і размаўляць з сябрамі, бацькамі, каханым чалавекам. І як цудоўна, што з мабільным тэлефонам яны заўсёды могуць быць на сувязі. Таму продаж гэтага апарата — добразычлівая справа. Можа, менавіта так апраўдваў сябе 30-гадовы мясцовы жыхар, які нелегальна, праз інтэрнэт-сайты збываў звычайным людзям за замежную валюту мабільныя тэлефоны.

«Прадпрымальнік» лёгка адкруціўся — яму пагражае штраф да 15 мільёнаў рублёў. А мог увогуле застацца на нейкі час «без сувязі».



**Па матэрыялах прэс-цэнтра Камітэта дзяржаўнага кантролю Рэспублікі Беларусь.**



## Сучаснае каханне

Пакахаў дзяўчыну  
І цяпер сумую:  
Бо яна кахае  
Не мяне – другую...



Уладзімір **КУЧМІНСКІ**,  
г. Маларыта.



Малюнак Алега КАРПОВІЧА.

– А што, шануюны, у вас усё яшчэ не прынята даваць білеты?



Малюнак Алега ГУЦОЛА.

## Вясёлы слоўнік

**Абабіць** – ажаніць.

**Абабраць** – злавіць бабра.

**Аблюбаваць** – ажаніцца з Любай.

**Ацяпляць** – рабіць абы-як.

**Вытрымаць** – аб'явіць парадзісе аб нараджэнні тройні.

**Гуляш** – лайдак.

**Гумар** – прыхільнік жуйкі.

**Даймаць** – прасіць штосьці ў маці.

**Закранаць** – закрываць кран.

**Замарыцца** – летуценіць.

**Кавалак** – аматар кавы.

**Кратар** – турэмшчык.

**Крыжаванка** – могілкі.

**Лапаецць** – абуваць у лапці.

**Марылка** – летуценніца.

**Матляць** – брыдкасловіць.

**Небарак** – той, хто не ходзіць у бар.

**Пад'ёмнік** – прапаршчык.

**Памылка** – пральная машына.

**Папсаваць** – слухаць сучасную музыку.

**Паядынак** – застолле.

**Перапалка** – шлагбаум.

**Пітон** – п'янтос.

**Пляжыць** – адпачываць каля мора.

**Правадыр** – ДАішнік.

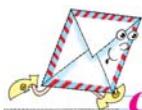
**Прарабіць** – працаваць прарабам.

**Прынос** – пенснэ.

**Ротар** – камандзір вайскавай часці.

**Заўважыў Міхась ДУБОВІК**,  
Бярэзінскі раён, в. Арэшкавічы.





## Як стала вядома...

### Справу чакае Гаспадарчы суд

Намеснік старшыні Мінскага райвыканкама І. Галавач прачытаў крытычны матэрыял «Па-чорнаму» («Вожык» № 1 за 2013 год) і патлумачыў, што цяпер па дадзеным факце праводзіцца праверка, па выніках якой матэрыялы будуць накіраваны ў Гаспадарчы суд.

### Цяжкавагавыя пасылкі прымаюць на АПС

Намеснік генеральнага дырэктара па эксплуатацыі РУП «Белпошта» А. Скрыпчык уважліва вывучыў пісьмо сям'і Сідарчукоў з г. Мінска, надрукаванае ў рубрыцы «Вожыку» пішуць...» у № 1 за 2013 год, і патлумачыў сітуацыю. Цяжкавагавая з'яўляецца пасылка, вага якой перавышае 10 кілаграмаў. Пасылкі вагой ад 10 да 30 кілаграмаў прымаюцца ў асобных сталічных аддзяленнях паштовай сувязі (АПС): № 4 (вул. М. Танка, 36/2), 5 (пр-кт Незалежнасці, 46), 7 (вул. Жукоўскага, 6/2), 18 (вул. Якубоўскага, 32 а), 19 (вул. Лабанка, 109), 24 (вул. Асаналіева, 40/1), 30 (вул. Кірава, 33), 50 (Галоўпаштамт, пр-кт Незалежнасці, 10), 53 (Старавіленскі тракт, 28/1), 60 (вул. Вакзальная, 22), 66 (вул. Ташкенцкая, 16), 75 (вул. Бачылы, 14), 88 (вул. Пуліхава, 19), 90 (Лагойскі тракт, 27), 92 (пр-кт Пушкіна, 28), 94 (пр-кт Ракасоўскага, 33), 98 (вул. Слабадская, 15), 100 (вул. Багдановіча, 78), 102 (пр-кт Партызанскі, 147), 127 (вул. Каржанеўскага, 14: завод



Малюнак Алега КАРПОВІЧА.

«Электроніка»), 141 (вул. Русіянава, 9), а таксама 100 (пункт паштовай сувязі па вул. Куйбышава, 75).

Таксама адзначаў, што Галоўпаштамт – цэнтральнае АПС г. Мінска. Будынак пабудаваны ў 1955 годзе і з'яўляецца помнікам архітэктуры (з пэўнымі асаблівасцямі праектавання). Таму паслугі кліентам па адпраўцы цяжкавагавых пасылак і далей будуць аказвацца толькі з боку вуліцы Свярдлова.

### Штраф і канфіскацыя

Намеснік старшыні Віцебскага гарвыканкама З. Каралёва прачытала крытычны матэрыял «Памяць падвяла» («Вожык» № 2 за 2013 год) і праінфармавала, што праваахоўныя органы наклалі на парушальніка штрафныя санкцыі, а тавар канфіскавалі.





Малюнак Алега ГУЦОЛА.

Віктар КУНЦЭВІЧ

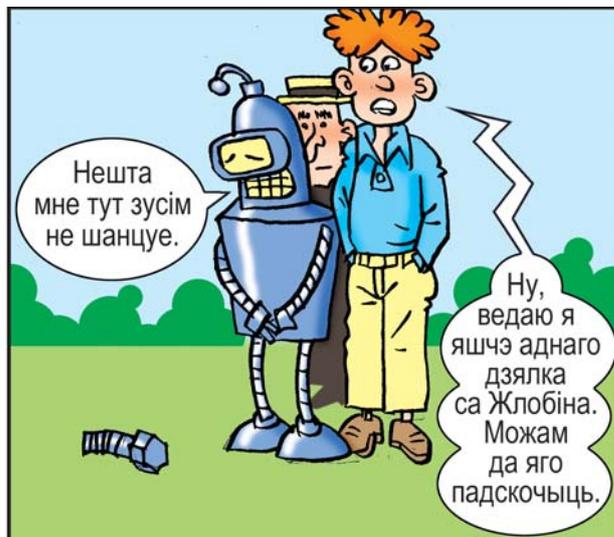
## ЖЫЦЦЁ

У кожнага шлях свой  
 І светаразуменне...  
 Пад Божаю рукою  
 Антось стаў на калені.  
 Рабом стаў Апанас  
 Замежныя купюры.  
 Андрэй жа – лавелас,  
 Кабет нахабна дурыць.  
 На пенсію матулі  
 Жыве лайдак Васіль.  
 А Вользе – не да гульняў:  
 Шчыруе што ёсць сіл.  
 І гэтак пакрысе  
 Жыццёвы час бяжыць.  
 І скардзяцца ўсе чыста:  
 «Ой, цяжка, цяжка жыць...»

г. Магілёў.



Малюнак Алега КУРПІКА.





Малюнкi Пятра КОЗІЧА.

Леанід ЛЕВАНОВІЧ

# Як заяц чалавека пабіў

Гісторыка

Хочаце – верце, хочаце – не, але вась што мне раскажаў аднойчы сусед дзед Аўхім:

– Здарылася гэта даўно, акурат напрудвесні, калі снег раставаў. Па-

ехаў я на веласіпедзе ў райцэнтр. Дзе дарога падсохла – еду, дзе нізка – нясу ровар на плячах... Стаміўся, словам. Прыставіў веласіпед да хвойкі, а сам сеў на пянёк перадыхнуць. Раптам нехта як таўхане мяне ў спіну! Ды так моцна, што я ледзь не пакаціўся. Паварочваюся: заяц! Вялікі, рудавата-шэры. Склаў пярэднія лапкі, нібы просіць прабачэння, і калоціцца ад страху. А тады як падхопіцца, як дасць драпака! Гляджу, а збоч дарогі другі зайка ўцякае...

Задумаўся я: чаму гэта заяц даў мне таўхеля? Чаму пайшоў на таран, не раўнуючы, як самалёт-знішчальнік? І дадумаўся! Гэта ж зайкі біліся за зайчыку! Вясна на дварэ: трэска

на трэску лезе. Мацнейшы перамог і пагнаў слабейшага. Той уцякаў. Але ў час згледзеў мяне і адскочыў убок, а мацак бачыць мяне не мог, вась і ўрэзаўся з разгону ў спіну! Ды так моцна лупянуў, што аж сіняк застаўся. Добра, што я з сабою ў дарогу бутэлекку ўзяў. Націраў-націраў хворае месца, ды і заснуў...

Я дзеду Аўхіму паверыў, а вы?..



Усё!



## Аднолькавае і — рознае

Ідыяматычныя выказванні ў розных мовах розныя, але азначаюць адно і тое ж. Харвацкае «У дзень святога Нікога» — гэта рускае «Калі рак на гары свісне». Палякі, калі не разумеюць, пра што ідзе гаворка, кажуць не пра кітайскую грамату, а паведамляюць абсурднае «Дзякуй, у мяне дома ўсе здаровыя». А калі ў Сербіі лье, як з вядра, лічыцца, што такі дождж здольны забіць маленькіх мышак. На сербскай мове гэтая фраза гучыць як «Падзі кіша забі міша»...

Рэдакцыя AdMe.ru адначасова расчулілася, жاخнула і заплакала. А таксама даследавала онлайн-слоўнікі: як гучалі б на рускай мове ідыяматычныя выразы, прынятыя ў іншых краінах, якія абазначаюць тое ж самае, што і ў нас. Мы пераклалі іх на беларускую мову і вось што атрымалася!



### «Лье як з вядра»

- Англійская: It's raining cats and dogs — Дождж з катой і сабак.  
Афрыканская: Дождж з бабулек з баявымі кіямі.  
Баснійская: Дождж ламамі.  
Валійская: Дождж з нажаў і відэльцаў.  
Венгерская: Лье як з ванны.  
Сербская: Дождж ідзе, мышэй забівае.  
Тайская: Дождж зачыняе вочы і вушы.



### «Кітайская грамата»

- Англійская: It's all Greek to me — Гэты грэчаскі для мяне.  
Арабская: Я што, размаўляю на хіндзі?  
Балгарская: Ты гаворыш са мной па-патагонску.  
Грэчаская: Арабская грамата.  
Іспанская: Размаўляйце са мной па-хрысціянску.  
Нямецкая: Я зразумеў толькі «вакзал».  
Польская: Дзякуй, у мяне дома ўсе здаровыя.  
Чэшская: Іспанская вёска.



### «Вожыку зразумела» («Як двойчы два»; «Прасцей паранай рэпы»)

- Англійская: As easy as falling off a log — Лёгка, як з бярвяна зваліцца.  
Дацкая: Як шыю пачасаць.  
Ўрыт: Хоць з завязанымі вачыма.  
Кітайская: Гэтак жа лёгка, як павярнуць далонь.  
Польская: Як выпіць «маленькае піва».  
Славенская: Як перакусіць.  
Французская: Як палец у нос засунуць.  
Харвацкая: Проста, як джэм.





### «Калі рак на гары свісне»

Англійская: When pigs fly – Калі свінні паляцяць.

Балгарская: На зязюліна лета.

Дацкая: Калі ў тыдні будзе два чацвяргі.

Італьянская: Калі Вялікдзень выпадзе на травень.

Кітайская: Калі сонца ўзйдзе на захадзе.

Латвійская: Калі савіны хвост заквітнее.

Малайская: Калі крумкач паляціць пузам дагары.

Нямецкая: У дзень святога Ніколі.

Польская: Калі ў мяне на руцэ кактус вырасце.

Румынская: Калі я сваю патыліцу ўбачу.

Украінская: Калі вош чхне.

Фінская: Калі пекла замерзне.

Французская: Калі ў курэй зубы вырастуць.

Харвацкая: У дзень святога Нікога.



### «Дах паехаў»

Балгарская: Зязюля паляцела.

Галандская: Ён бачыць, як яны ляцяць.

Дацкая: Пацукі на гарышчы.

Італьянская: Напіўся са сваімі мазгамі.

Нямецкая: У цябе яшчэ ўсе кубкі ў буфеце?

Партугальская: Галава, як гнілы часнок.

Сербская: Мокрай шарпэткай пабіты.

Харвацкая: Вароны мозг выпілі.

Чэшская: Лішняе кольца ў галаве.

Шведская: Калі ён думае, яму не шанцуе.



### АНЕКДОТ

– Сёння ў цябе грыбы проста чудоўныя! – сказаў муж жонцы, задаволены смачным абедам. – Дзе ты адшукала рэцэпт іх гатавання?

– У адным дэтэктыўным рамане.



Фотаздымкі і тэкст  
узяты з сеткі інтэрнэт.

# КРИХУ ПРА ЧАЛВЕКА З КАМЕННАГА ВЕКУ

Кірую  
без  
усялякай  
каробкі  
перадач!



Зловім  
іх па-  
асобку.

Гэтыя  
кажаны!  
даста лі-

Ч ж  
праціла,  
каб ты  
зrabіў  
шафу.

У вас  
важкая  
зброя -  
здаёмся.

Не вужа,  
любая, так  
палюбоўнікая  
марозіць.



Калі ўжо  
гэты год  
змяі  
скончыцца?

Сіла,  
брат, у  
Грамадзе.

Атракцыён  
«Вясёлая  
горка»



Т быў  
у вас

Не забудь  
цётку бялю

Асцярожна!  
У гаражы злы  
лімузін.





## Навіны з МУС: матай на вус...

### Па «гарачых слядах»

**Барысаўскі раён.** Адзін 20-гадо-вы жыхар вёскі Персцень марыў пра медалі. Але ні ў якіх спартыўных спаборніцтвах прызавых месцаў не займаў, па заканчэнні школы таксама ні на якія ўзнагароды не прэтэндаваў, нічога геройскага, што можна было б адзначаць, не здзейсніў. Таму проста ўкраў дзевяць медалёў і два нагрудныя знакі ў ветэрана з суседняй вёскі Засценак.



Але прымераць узнагароды злодзею не давялося, бо хутка яго затрымалі міліцыянеры. Прычым знайшлі «героя» па «гарачых слядах», якія ён пакінуў на снезе.

### Як у кіно

**Маладзечна.** Як часта ў кіно можна ўбачыць наступную карціну: галоўны герой ці гераіня, толькі пра-



чнуўшыся, гатуюць сабе духмяную каву, наліваюць яе ў маленькі кубачак, і, прыкурывшы цыгарэту, разважаюць пра сваё жыццё.

Мабыць, нейкі невядомы вырашыў зрабіць гэтаксама. Толькі ні цыгарэт, ні кавы ў яго не было. Але выйсце знайшлося: злачынец украў іх з гандлёвага кіёска ААТ «Трибун» па вуліцы В. Гасцінец. Сума «пакупок» склала больш за 12 мільёнаў рублёў.

Цяпер невядомага расшуквае міліцыя. Спадзяёмся, што пазбегнуць адказнасці, як гэта часта бывае ў кіно, у яго не атрымаецца.

### Як трымаць сябе ў руках

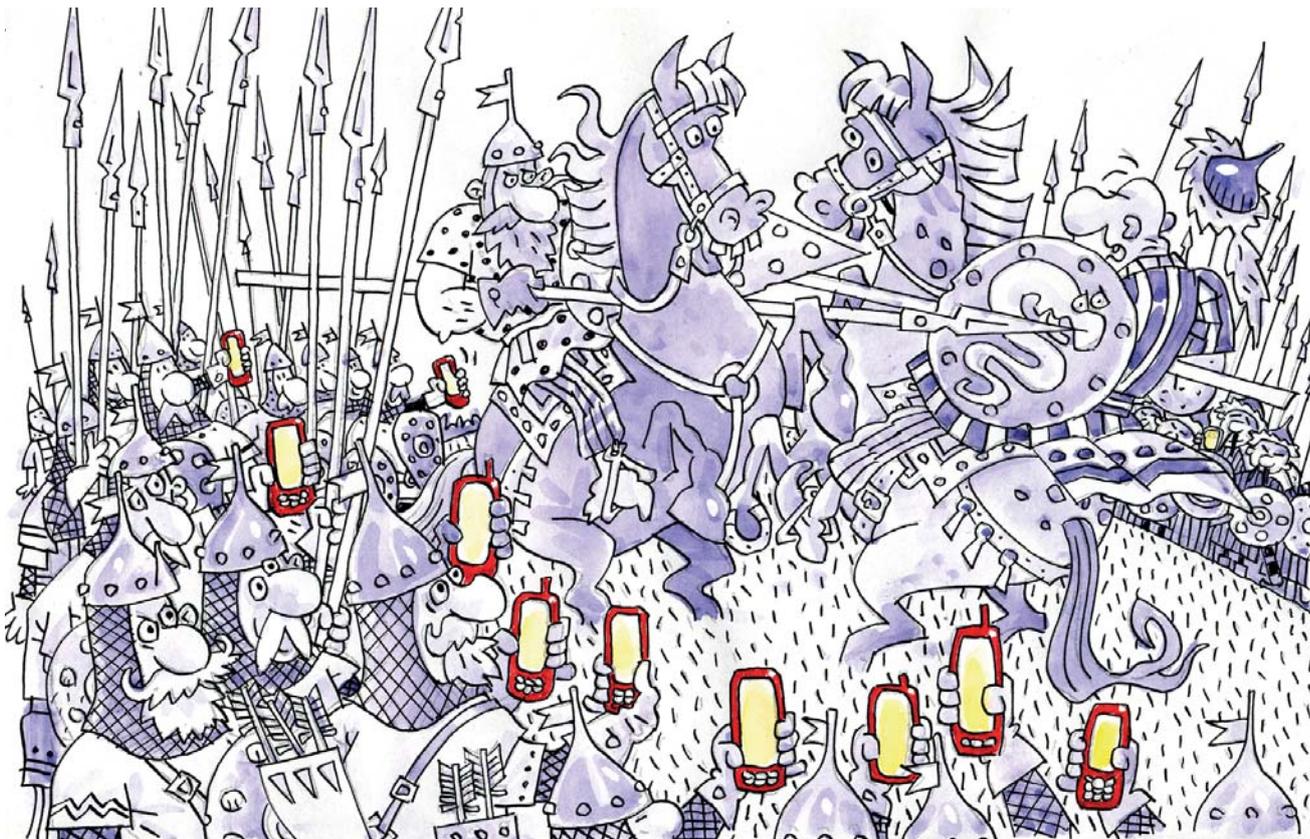
**Ліда.** Што вы робіце, калі ў вас нешта не атрымліваецца? Спрабуеце яшчэ раз, больш не бярэцеся за гэту справу, просіце сяброў дапамагчы ці праклінаеце сваю слабасць? Усё залежыць ад таго, які ў вас характар.

Вось, напрыклад, 32-гадовы лідчанин прыйшоў п'яны ў бильярды клуб і пачаў там буяніць. Пашкодзіў тры крэслы, два бильярдыны шары, зламаў кій, пабіў два акны.

Дакладна не вядома, што ў яго не атрымлівалася: ці ў лунку не мог трапіць, ці прайграў каму, але па факце дэбошу заведзена крымінальная справа. Можа, яна дапаможа лідчанину ў наступны раз трымаць сябе ў руках, калі нешта не атрымліваецца?

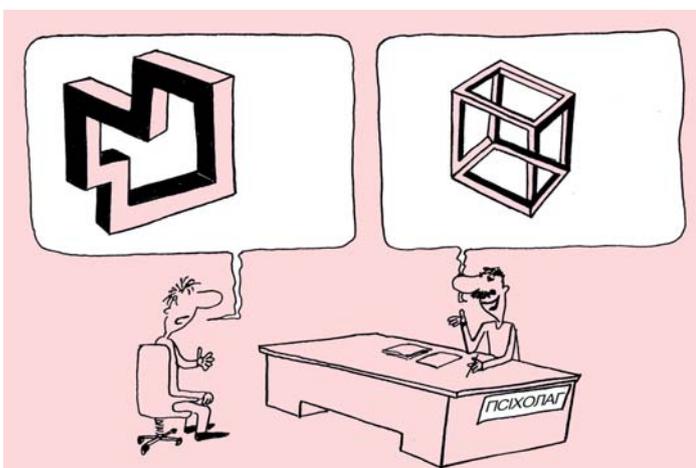
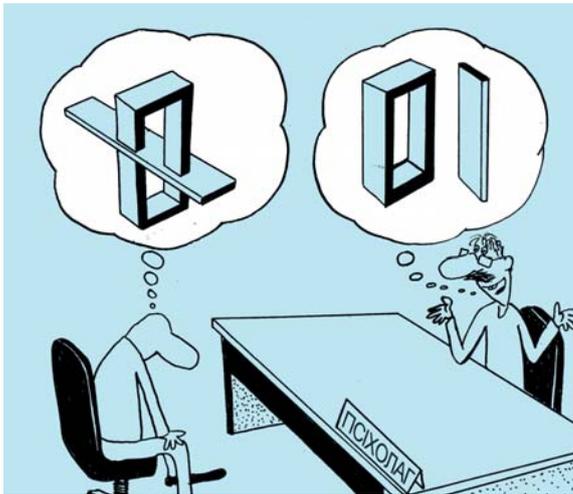


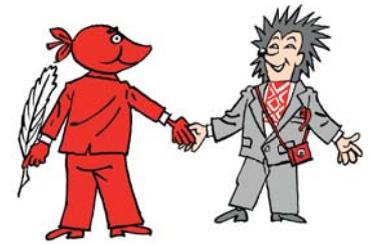
**Па матэрыялах Упраўлення інфармацыі і грамадскіх сувязей Міністэрства ўнутраных спраў і УУС Мінскага аблвыканкама.**



Малюнак Алега ГУЦОЛА.

# Пазітыўная псіхалогія ад Аляксандра ПЯТРОВА





## Канвертаваныя думкі

Адны імкнуща разабрацца ў гісторыі, іншыя — пакорпацца ў ёй.

З біяграфіі: «Фартуна адварнула ся. Прыйшла Феміда».

Такі мы ўжо народ — чакаем з нецярпеннем, а потым цярпліва чакаем.

Мікола ЛЯВІЦКІ,  
г. Фастаў.



Малюнак Уладзіміра АДАМОВІЧА.

## Сучасная школа

Інтэлігентны выкладчык гэтыкі Андрэй Пятрэнка, які пасля заканчэння ўніверсітэта тыдзень папрацаваў у школе, раптам успомніў, што ў яго другі юначы разрад па боксе.

Пачуў і запісаў Алег КРЭМІНЬ,  
г. Адэса.



Апошняя праверка.

Малюнак Анатоля ВАСІЛЕНКІ.

Малюнак Анатоля ВАСІЛЕНКІ.

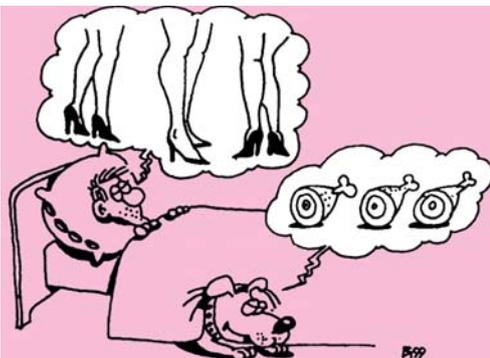


- Выцягніце аўто, засыпце яму і заасфальтуйце!
- Колькі можна?! Мы ж толькі ўчора тут асфальтавалі!

## Сіла самаўнушэння

Біль

У Святаслава нешта балела. Такія колікі сярод ночы здараліся, так страляла, што хоць ты на сцяну лезь.



Малюнак Віктара ПАПОВА.

Дык ён ужо прызвычаўся класці на край стала таблеткі і ставіць шклянку вады. Не расплюшчваючы вачэй, намацае таблетку, зап'е вадой, яно і адпусціць.

А то неяк у яго адарваўся гузік ад пінжака. Ён і паклаў яго на стол, каб не забыць заўтра жонцы нагадаць прышыць. Ноччу, як зноў моцна закалола, завучаным рухам намацаў таблетку, запіў вадой, яно і стала лягчэй.

Раніцай падняўся — таблеткі цэлыя, гузіка няма. «А дапамагло гэтаксама», — заўважыў Святаслаў і задумаўся: ці не перайсці ўвогуле замест дарагіх пігулак на бясплатныя гузікі — вунь іх колькі на старых пінжаках нашыта.

Мікола БОСАК.

НАМ БЫ ЯШЧЭ СТО ГАДОУ ПРАТРЫМАЦЦА,  
ТАДЫ ПЕНСІЯ БУДЗЕ, ЯК У ЕЎРОПЕ...



Малюнак Уладзіміра АДАМОВІЧА.

## Кароткаслоўі

Цяпер бараны не глядзяць на новыя вароты, а хаваюцца за імі.

З тых часін, як з'явіліся грошы, іх заўжды не хапае.

**Іван ТАКАРЧУК,**  
г. Камень-Кашырскі на Валыні.



Малюнак Юрыя КАСАБУКІНА.



— А ў колькі вам абышліся іншапланецяне?

Малюнак Валерыя СІНГАЎСКАГА.

## Народныя ўсмешкі

### Цана

- Алё! Гэта гарводаканал?
- Так.
- А чаму ў мяне з крана цячэ вада?
- Гэта ж выдатна. А што вас не задавальняе?
- Цана. Калі меркаваць па тым, колькі я павінен заплаціць за студзень, павінна цячы піва, або, у крайнім выпадку — квас.

### Вясновыя думкі

Двое пенсіянераў сядзяць на лавачцы, грэюцца на вясновым сонейку. Паўз іх праходзіць маладая сімпатычная дзяўчына ў кароценькай спаднічцы. Адзін з пенсіянераў летуценна кажа:

- Эх, было б мне цяпер дваццаць гадкоў...
- Міхайлавіч, ці ты здурнеў?! Дзеля нейкіх пяці хвілін сумнеўнага задавальнення зноў сорок пяць гадоў працаваць! — адгукваецца другі.

### Людзі парадку

- Бясспрэчна! Нашы чыноўнікі і дэпутаты — людзі парадку.
- Хто гэта сказаў?
- Я кажу. У іх з машынамі, зарплатамі, прэміямі, кватэрамі, дачамамі... усё ў парадку.

**Пачуў і запісаў Рыгор КІРЫЛЮК,**  
г. Калінаўка на Віннічыне.

### Страшная пярэна не ў гусака...

«Напрыклад, бываюць прыклады, калі з таго, каго ставяць у прыклад, нельга браць прыклад».  
(З вучнёўскага твора).

«Абітурыенты таўклі ваду ва ўступе да Ровенскага інстытута меліярацыі і воднай гаспадаркі».

(З дакладной запіскі).

«Гандлюе сваім целам з-пад крыса...»

«Канадцы ўкраінскага паходжання з венгерскай вёскі ў Закарпацці...»  
(З пратаколаў).

**Прыслаў Фларыян БОДНАР,**  
г. Чарнаўцы.



## У сарокі на хвасце

Адкуль навiны ў вёсцы ўсе?  
Спытайце тут вы у любога.  
І вам адкажуць: на хвасце  
Сарока носіць да парога.

Сусед дарогу перайшоў  
З вядзерцам без вадзіцы –  
І ўжо па вёсцы слых пайшоў:  
Задумаў з некiм пасварыцца!

Сусед суседцы плот падняў,  
Які ад ветру паваліўся.  
Дальбог, ніхто не прыдумляў:  
На трое сутак загасціўся!

Паслухаць гэтую сароку:  
Ну, столькі розных тут праяў,  
Што ўсім, дальбог, адна дарога.  
У... мексіканскі серыял!

**Анастасія ЖУК,**  
г. Баранавічы.

## Памылкі няма

Завітала  
К суседу суседка  
І з парога адразу:  
– Фадзей,  
Гэта ж ты  
З нагі правай шкарпэтку  
Дый на левую,  
Бачу, надзеў.  
Дзед адпіў  
З кубка моцнае кавы,  
Усмiхнуўся  
І кажа: – Кума,  
Я ж і ногі  
Свае пераставіў.  
Так што тута  
Памылкі няма!..

**Фёдар ЛАПАНІК,**  
г. Ляхавічы.



## Што такое сэксафон?

Што такое сэксафон?  
Ды жыцця праява.  
Можа быць за грошы ён,  
Можа – на халяву.

Падаецца як дэсерт  
Дарагому госцю,  
Каб прыгожым быў канцэрт,  
З большай весялосцю,

Для пацехі глядачу,  
Што сядзіць на лаўцы.  
Ды карысці, я лічу,  
Больш для выканаўцы.

Калі дрэнны ён спявак,  
Тут такое выйсце:  
Хай падасць умоўны знак  
Дзеўкам голым выйсці.

Спеў тады не заўжайай,  
Не прымай да вуха –



Ты на формы пазірай,  
А не песню слухай.

Голых дзевак бачыў сам,  
Бачыў і ў бялізне...  
Дзякуй, родная папса!  
Дзякуй, шоу-бізнес!

Ды нікога за «дэсерт»  
Я не дакараю,  
Вам схадзіць на той канцэрт  
Ад душы параю.

Паспрабуйце час знайсці  
Паміж спраў будзённых,  
Бо галоўнае ў жыцці –  
Сэкс, не хлеб надзённы.

...Верш мой, нібы марафон,  
Доўгі, як вяроўка.  
Што такое сэксафон?  
Гэта ж падтанцоўка!

**Анатоль ГАРАЧОЎ,**  
Іўеўскі раён, в. Даўнары.



Малюнак Міхася ДАНИЛЕНКІ,  
тэма Міхася СТЭФАНАЕНКІ.

**Толькі для мужчын!**

## Як правільна не мыць посуд

Што рабіць, калі жонка прымушае вас мыць посуд? Не панікаваць і ўзяць у рукі анучку. Аднымі словамі: «Пасядзі, дарагая, адпачні, я і сам спраўлюся!» вы ўпырскваеце ў жаночае самалюбства маленькую кропельку атруты, якая падзейнічае вельмі хутка. Дзіўнага тут нічога няма: яшчэ са старажытнасці ў большасці жанчын склалася ўяўленне, што паняцце акуратнасці падыходзіць да іх куды больш, чым да нас, мужчын.

Пры мыцці посуду абавязкова пакідайце на шклянках і талерках крышку броду, а яшчэ лепш – забудзьцеся іх прапаласкаць. Неўзабаве жонка, цікаўная па сваёй натуре, наведаецца на кухню, і ваша неахайнасць будзе адразу ж заўважана. Змаўчаць у такім выпадку ні адна жанчына не зможа!

Калі жонка ўсё ж ігнаруе вас, выпадкова разбіце кубчак (пажадана, яе любімы). І пастарайцеся парэзаць сабе пару пальцаў. Крыку будзе на цэлы дзень! У залежнасці ад тэмпературы і выхавання жанчына знойдзе вам адпаведны «камплімент» і нагадае, адкуль у вас растуць рукі. Цярпіце моўчкі. Скончыцца ўсё тым, што з гэтага часу мыцце посуду стане выключна жанчынай прэрагатывай. Перамога за вамі!

**Віктар САЛАНЕЦ,**  
г. Любань.

## Міхась СЛІВА



### Мера заахвочвання

Дырэктар фірмы строга гаворыць падначаленым:

- Своечасова і якасна выканаеце маё заданне – усіх заахвочу!
- Якім чынам? – падаў нехта голас.
- Не пакараю.

### «Падарунак»

Пісьменнік паказвае кнігу свайму знаёмаму і прызнаецца:

- Я тут галоўнаму герою надаў некаторыя рысы вашага характару...
- Дык давайце я падпішу вам адзін экзэмпляр! – радасна ўсклікае «прататып». – Будзе мой падарунак вам!

### Ногі — равесніцы

Бабуля скардзіцца доктару:

- Вельмі баліць левая нага!
- Гэта ў вас ад старасці, – тлумачыць доктар.
- Дык чаму ж тады не баліць правая? – здзіўляецца бабуля. – Яны ж равесніцы!

### «Умацаваў»

- Ты не памятаеш, – пытае муж у жонкі, – таблеткі для ўмацавання памяці я ўжо ўсе выпіў ці не?

### Чым я горшая?

- Людміла, гэта праўда, што ты з мужам разводзішся?
- Праўда! Чым я горшая за суседку Асану? Яна ўжо трэцяга мужа мяняе, а я ўсё з адным гарую...

## І лавіў, і замочваў

- Сустрэліся два рыбакі-аматары:
- Ну, як прайшла рыбалка?
  - Нармальна! Учора – больш за тры кілаграмы, а сёння – два прамілі...

### Рацыяналізатар

- У кампаніі сябрукі наліваюць гарэлку.
- Жора, навошта ты агурок кладзеш у шклянку?
  - Каб потым не траціць часу на закусванне.

### Сіла волі

- Размаўляюць два знаёмыя:
- Ты курыш?
  - Не. Праявіў сілу волі: месяц таму кінуў і больш цыгарку ў рот не бяру!
  - А ў мяне таксама моцная сіла волі: ужо год як кінуў працаваць – і не цягне!

### Клапатлівы

- Накрыйце, калі ласка, свае калені, – звяртаецца малады чалавек да дзяўчыны, з якой сядзіць побач у аўтобусе.
- Навошта? – з недаўменнем глядзіць на яго суседка.
- І вам будзе цяплей, і мне спакайней.

## Гаротнік

- П'яны мужчына сядзіць у двары на лаўцы. Перад ім стаіць жонка і ўгаворвае ісці дахаты:
- Хадзем ужо, а то я замерзла...
  - А мне, думаеш, цёпла? – усклікае мужчына.

### Шчаслівы



- Сустрэкаюцца двое:
- Як жыццё?
  - Цудоўна! З учарашняга дня стаў шчаслівым: згубіў свой наручны гадзіннік. А шчаслівыя, як вядома, на час не зважаюць...

### Арыгінальнае меню

- Суседка, запрашаю цябе на абед!
- А што будзе смачненькае?
- Што купіш, тое і з'ядзім.

### Уважлівая прычына

- Дзе ты сабе такі гузак набіў?
- Стукнуўся лбом аб дзверы...
- Трэба ўважліва глядзець!
- Дык я і глядзеў: там у кабінце такая красуня сядзела!..



Працяг на стар. 20.

## Стратэг

У аўтобусе, зручна ўладкаваўшыся на сядзенні, едзе малады хлопец. На прыпынку ў салон заходзяць дзве бабулькі і спыняюцца каля яго.

— Прабачце, — кажа хлопец, — што я не прапаную вам сваё месца: калі ўступлю адной з вас, то другая можа пакрыўдзіцца...

## Кемлівы



У гасцях.

— Цікава, чаго гэта гаспадыня налівае табе гарэлкі больш, чым іншым?

— Таму што я прапаную тост за здароўе тых, хто не п'е, а гаспадыня, як вядома, непітушчая.

## Прамоўца

— Наш Іван Іванавіч амаль не злазіць з трыбуны.

— Што, так любіць выступаць?

— Ды не, яго пастаянна заслухоўваюць на нарадах за дрэнную работу.

## Хутчэй выконвайце!

У арганізацыю прыехаў правяральшчык з вышэйстаячай установы. Яго пачаставалі абедам, але без традыцыйных сто грамаў.

— Няўжо і пяць грамаў не знойдзеца? — дзівіцца госьць.

— А мы дырэктыву аб барацьбе з п'янствам выконваем! — з гонарам адказваюць гаспадары.

— Дык што, да гэтай пары яшчэ не выканалі?! — ускіпеў правяральшчык. — За тое, што марудзіце, будзе вам спаганне!

## «Гаспадары»

— Мы працуем па двух крэдытах.

— Як гэта?

— Адзін — плацім, другі — бяром.

## Каб добра адпачыць

— Калі вы ўжо прыедзеце ў наш санаторый?

— Пабуду пакуль дома, сіл набяруся...

## Самі рашайце

— Ты хочаш мець: браціка ці сястрычку? — пытаюць бацькі ў малой Тані.

— Вы ўжо дарослыя, самі рашайце, як лепш, — адказвае дзяўчынка. — А ў мяне сваіх праблем хапае...

## Чаргаванне зычных

— У пісьменніка павінна быць Муза.

— А ў пісьменніцы?

— Муж!

## Упэўнілася

Раённая камісія прыехала ў вёску правяраць скаргу бабулькі. Факты не пацвердзіліся.

— Навошта вы пісалі скаргу, калі ўсё ў парадку? — пытаюць у бабулі.

— Хацела ўпэўніцца, што вы прыедзеце правяраць...

## Несапраўдны Дзед Мароз

Для маленькай Дашы бацькі запрасілі праз бюро паслуг святочнага Дзеда Мароза. Ён прынёс падарункі і разам са Снягурачкай павіншаваў дзяўчынку з Новым годам.

— Гэта несапраўдны Дзед Мароз! — надзьмулася Даша. — Да нас у садзік прыходзіў дзядуля ў чырвоным футры, а гэты — у сінім!

## Бабуля не расце

Бабуля корміць малую Юльку і прыгаворвае:

— Хутчэй еш суп, а то не вырасцеш!

— А ты ж, бабуля, кожны дзень яго ясі, а большая не расцеш! — перэчыць унучка.

## Хто хуліган?



Дзіма падбег да маці і скардзіцца:

— Наш сусед Косця — хуліган!

— Ён што, можа, пабіў цябе? — занепакоілася тая.

— Не, толькі я яго!..

г. Парачоў.



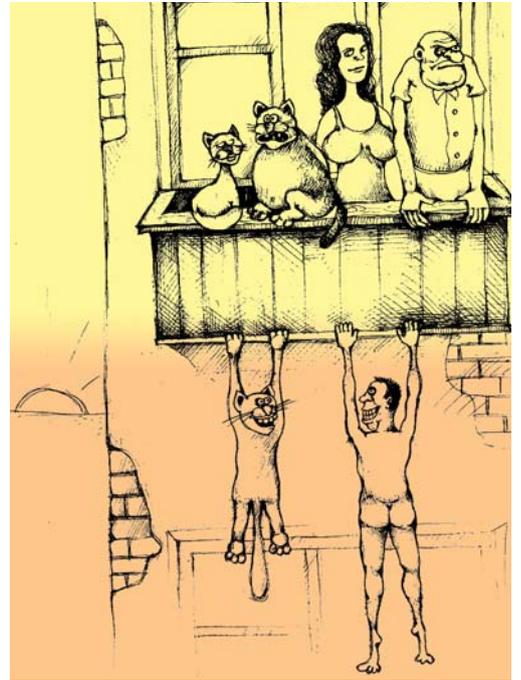
Малюнак Руслана БОГУША.



Малюнак Аляксандра ШМІДА.



Малюнок Аркадія ГУРСЬКАГО.



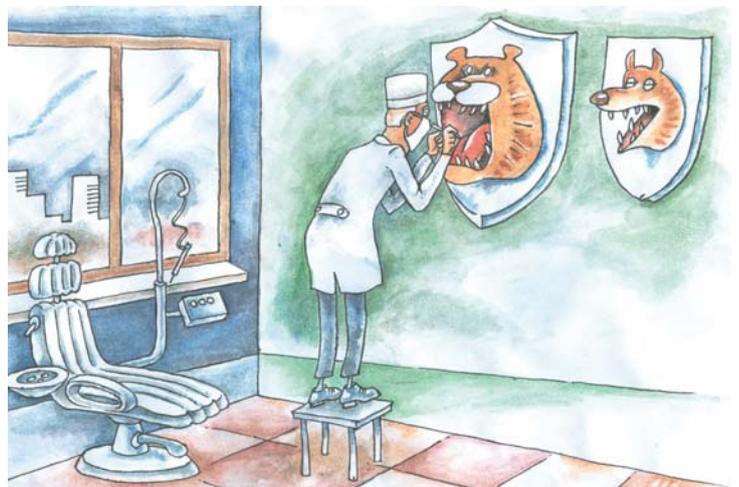
Малюнок Руслана БОГУША.



Малюнок Вікенція ПУЗАНКЕВІЧА.



Малюнок Аркадія ГУРСЬКАГО.



Малюнкi Вікенція ПУЗАНКЕВІЧА, тэмы Аляксандра КАРШАКЕВІЧА.

Янка ГАЛУБОВІЧ



### Страшылка для Бабая

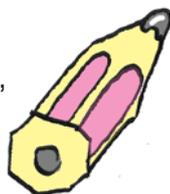
Маляваў Віталік птушку,  
Падпісаў, што папугай:  
Вочы – кропкі, дзюба – дужкай,  
Хвост ідзе за небакрай...

Падышла да сына маці:  
«Цацкі хуценька збірай,  
Спаць кладзіся: вунь па хаце  
Ходзіць з мехам дзед Бабай...»

«Ты не бойся! – свой малюнак  
Сын матулі падае. –  
Птушка – наш з табой ратунак:  
Рогі дужыя ў яе!»

Гэтым дзіва-папугаем  
Я Бабая напужаю:  
Ён ад страху задрыжыць  
І ў далёкі лес збяжыць!»

Святлана БЫКАВА,  
г. Заслаўе.



г. Маладзечна.

Малюнак Алега ГУЦОЛА.

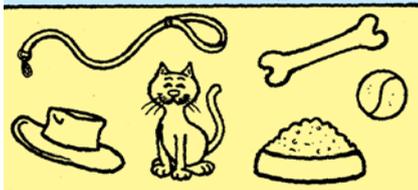
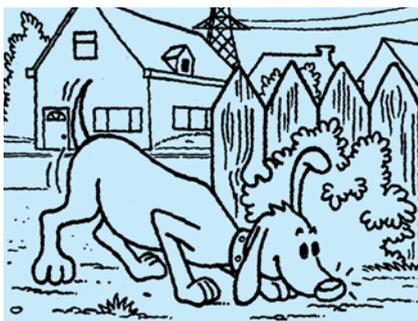
Павел САКОВІЧ

### Ручная мышка

Загадка

На стале пісьмовым з мышкай  
Хлопчык Стась гуляе.  
То ёй хвост прышчэміць крышку,  
То далонню прыціскае.  
Церпіць гульні мышка тая.  
Пад рукой сядзіць хлапечай,  
Як прывязаная нечым...  
Не крыўдуе, не ўцякае.  
Што ці хто яна такая?

(Камп'ютарная мышка.)



У малюнку ёсць падказка.  
Што шукае сабачка з таго,  
што намалёвана ўнізе?

(Костку.)

### Загадкі-жарты

1. Хто размаўляе на ўсіх мовах?
2. Які гадзіннік паказвае правільны час два разы ў суткі?
3. Што можна ўбачыць з заплюшчанымі вачыма?
4. Ад 20 адыміце 88, але так, каб у выніку атрымалася 22.
5. Які лік дзеліцца абсалютна на ўсе натуральныя лікі без астатку?

Адказы:  
1. Раха. 2. Той, які спыніўся.  
3. Сон. 4. XX. 5. Нуль.  
88  
22



Малюнак Паўла ГАРАДЦОВА.



— Калі ты выправіш свае кепскія адзнакі!?  
— Адразу ж, як знайду ласцік...

Малюнак Андрэя СКРЫННІКА.



# Галавалок ка



Калі вы правільна адгадаеце «зашыфраваныя» словы і ўпішаце іх у гарызантальныя радкі, то прачытаеце па вертыкалі слова, што абазначала чалавека, які шмат ведаў і вельмі шмат пісаў.

1. Той, хто ездзіць «зайцам».
2. Работнік, які рэгулюе працэсам з аднаго цэнтральнага пункта.
3. Ім адным можна забіць двух зайцаў.
4. Не ўсякі пан, у каго ... навывпуск.

5. Сучасны «водны» салон.
6. Яе трэба гнуць, пакуль маладая.
7. Чалавек, які мае залатыя рукі.
8. Дзялок, камерсант.
9. Зямля-...

Адказы:  
1. Безвілетнік. 2. Дыспетчар. 3. Выстрэл. 4. Штаня. 5. Сна. 6. Асіна. 7. Майстар. 8. Бізнесмен. 9. Карміцель-ка. Выдзеленыяе слова па вертыкалі: летапісец.

## Назіранкі

«Нацяжныя столі замежнай выптворчасці. Нацягнем Францыю!»  
(3 аб'явы.)

«Я, галоўны бухгалтар-пашпартыстка дома «Парус», сыходжу ў частковы працоўны адпачынак».  
(3 заявы.)

На багажніку легкавога аўтамабіля выведзена вялікімі літарамі: «Спяшаешся? Пераскоч!»

З размовы дзвюх жанчын пра агульную знаёмую:  
– Вядома, прыгожай усё да твару, хоць і галава маленькая, і валасы рэдкія!..

«Людзі такія неразумныя, а жанчыны... увугуле!..»  
(3 падслуханага.)

У футбаліста, каманда якога прайграла, цікавяцца:  
– Можа, вы так гулялі, бо хацелі перамагчы?..

«Групе «Металіст» тэрмінова патрабуецца гарманіст. Звяртацца па тэлефоне: 123-45-67»  
(3 аб'явы.)

**Заўважыла Ірына ЛЯВОНАВА,**  
г. Масква.



## АНЕКДОТ

Пачынаючая спявачка – прафесару:

– Як вы лічыце, ці варта на што-небудзь мой голас?

– Канечне, што за дзіўнае пытанне! Пры пажары ці караблекрушэнні яму проста цаны няма!

Рэдакцыйна-выдавецкая ўстанова  
«Выдавецкі дом «Звязда»

«Вожык» — грамадска-палітычны,  
літаратурна-мастацкі часопіс

№ 4 (1495), 2013 год.

Выдаецца з ліпеня 1941 года.  
Часопіс «Вожык» зарэгістраваны ў Міністэрстве інфармацыі РБ. Рэгістрацыйны № 520.

Заснавальнікі — Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь, РВУ «Выдавецкі дом «Звязда».

Галоўны рэдактар  
Юлія Францаўна ЗАРЭЦКАЯ.

Рэдакцыйная калегія:

Анатоль АКУШЭВІЧ, Сяргей ВОЛКАЎ, Навум ГАЛЬПЯРОВІЧ, Мікола ПРГЕЛЬ, Тамара ДАНИЛЮК, Валянціна ДУБРОВА, Юлія ЗАРЭЦКАЯ, Казімір КАМЕЙША, Алег КАРПОВІЧ, Уладзімір МАТУСЕВІЧ, Міхась ПАЗНЯКОУ, Павел САКОВІЧ, Уладзімір САПАМАХА, Васіль ТКАЧОУ.

Рэдакцыя:

Аляксандр КАРШАКЕВІЧ (намеснік галоўнага рэдактара, мастацкі аддзел), Наталля КУЛЬГАВАЯ (аддзел фельетонаў і пісьмаў).

Рэдактар стылістычны Марыя ПЛЕВІЧ.  
Камп'ютарная вёрстка  
Святлана ТАРГОНСКАЯ.

Юрыдычны адрас: 220013, Мінск,  
вул. Б. Хмяльніцкага, 10а.

Адрас рэдакцыі:  
220005, Мінск,  
проспект Незалежнасці, 39.  
E-mail: a-vojik@yandex.ru

Тэлефоны:  
галоўнага рэдактара — 288-24-62,  
намесніка галоўнага рэдактара,  
аддзела літаратуры, мастацкага  
аддзела — 284-84-52, бухгалтэ-  
рыі — 287-18-81, факс — 284-84-61.

Рукапісы не рэанзуюцца і не вяртаюцца.  
Перадрукоўваючы матэрыял, трэба абавязкова  
ссылкацца на «Вожык». Разглядаюцца рука-  
пісы, надрукаваныя на машыны або набраныя  
на камп'ютары. Аўтары публікацый нясуць

адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў.  
Рэдакцыя можа друкаваць матэрыялы, не па-  
дзяляючы пазіцыю і думку аўтараў.

Падпісана да друку 10.04.2013  
Фармат 60x84 1/8. Афсетны друк.  
Папера афсетная. Ум. друк. арк. 2,79.  
Ул.-выд. арк. 3,59. Тыраж 1898 экз.  
Заказ 1155.

Кошт нумара ў розніцу 14000 руб.

Рэспубліканскае ўнітарнае  
прадпрыемства «Выдавецтва  
«Беларускі Дом друку».  
220013, Мінск,  
проспект Незалежнасці, 79.  
ЛП № 02330/0494179 ад 3.04.2009.

© «Вожык», 2013